



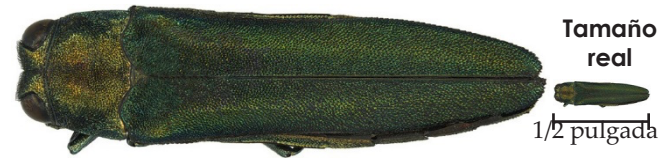
DEPARTAMENTO DE
AGRICULTURA DE
OREGON

ALERTA DE CUARENTENA POR PLAGAS DE INSECTOS



CONDADO DE WASHINGTON, OREGON

La cuarentena permanente ya está en vigor. Los materiales arbóreos de **fresno, olivo y laurel de nieve** deben permanecer en el condado de Washington. Los residuos de madera deben procesarse y eliminarse adecuadamente para frenar la propagación del escarabajo **barrenador esmeralda del fresno** (BEF) en Oregon.



Tamaño
real

1/2 pulgada

Materiales de fresnos, olivos y laurel de nieve

- Troncos
- Tocones
- Madera verde
- Viveros
- Vástagos
- Madera de brotes
- Virutas y mantillo
- Raíces y ramas
- Leña de especies frondosas

Excepciones a la cuarentena

- Semillas y hojas
- Madera procesada secada en horno, libre de corteza y material 1 pulgada por debajo de la corteza.
- Productos de madera acabados sin corteza, incluyendo muebles, cestas y bates de béisbol.
- Material sujeto a un acuerdo de conformidad con el ODA

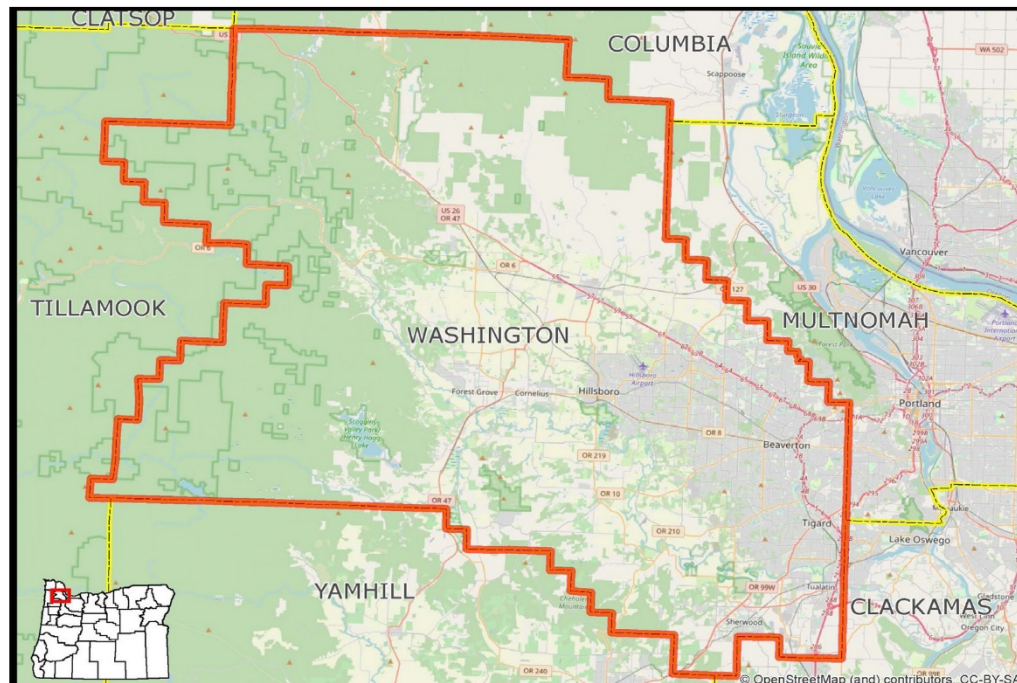
1 de abril - 30 de septiembre

Evitar la tala de fresnos, olivos y laureles de nieve, incluyendo las ramas, y tocones. Los árboles peligrosos pueden mitigarse en cualquier momento. Astillar o procesar lo antes posible in situ. Evite mover cualquier material leñoso.

1 de octubre - 31 de marzo

Realice las talas y podas previstas durante este período.

Transportar árboles y partes de árboles a una instalación donde serán procesados antes del 1 de abril.



El condado de Washington, Oregon, se encuentra ahora bajo cuarentena permanente debido a la presencia del BEF, una plaga destructiva que ataca al fresno, el olivo y el laurel de nieve. La cuarentena se aplica a todo el condado de Washington, incluyendo los terrenos federales, estatales, comerciales y privados.

Tratamientos para fresnos, olivos y laurel de nieve

- Descortezar y retirar al menos 1 pulgada de la madera subyacente.
- Moler o astillar a 1 pulgada o menos.
- Calentar la madera a un mínimo de 170°F durante al menos 60 minutos.
- Enterrar bajo al menos 12 pulgadas de tierra vegetal.
- Incinerar materiales de madera
- Transformación secundaria para producir subproductos de la madera como papel, tableros de fibra, bolitas de madera, etc.
- Otros métodos especificados en un acuerdo de cumplimiento con el ODA.

Recursos de tratamiento y eliminación

Para obtener una lista de empresas que pueden ayudar a retirar, procesar y eliminar materiales de madera en cuarentena, visite: ODA.direct/EAB

Para obtener más información, visite www.OregonEAB.com,

Para suscribirse a la lista de correo electrónico del escarabajo BEF, visite ODA.FYI/subscribe

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a EAB@oda.oregon.gov o llame al 503-986-4636

Departamento de Agricultura de Oregon • 635 Capitol St NE, Salem, OR 97301 • 1-800-525-0137

Diciembre de 2023

INFORMACIÓN SOBRE LA CUARENTENA DEL ESCARABAJO BARRENADOR ESMERALDA DEL FRESNO (EAB)



DEPARTAMENTO DE
AGRICULTURA DE
OREGON

Preguntas frecuentes sobre la cuarentena del BEF.

Proporcionado por el Departamento de Agricultura de Oregon (ODA), programa de Prevención y Gestión de Plagas de Insectos.

- **¿Qué materiales arbóreos no pueden salir del condado de Washington?**
Cualquier material que pueda transferir un huevo, larva o adulto de escarabajo. La cuarentena del BEF incluye, entre otros, troncos, madera verde, material de vivero, madera de esquejes y brotes; astillas y mantillo, compostados o no; tocones, raíces, ramas y leña de árboles que no sean coníferas.
- **¿Por qué nos preocupa el traslado de restos de jardinería fuera del condado de Washington?**
El ODA solo ha detectado el BEF en el condado de Washington. Para frenar la propagación del BEF, el ODA está estableciendo una cuarentena en el condado de Washington con el fin de restringir el movimiento de materiales arbóreos que puedan propagar el BEF a nuevas zonas del estado.
- **¿Qué es una cuarentena? ¿Cuáles son las consecuencias de no respetar la cuarentena?**
La cuarentena es la aplicación legal de medidas que ayudan a frenar la propagación de plagas a nuevas zonas o que impiden que se multipliquen donde ya han conseguido entrar. Por este motivo, el ODA está implementando una zona de control del BEF de acuerdo con la Norma Administrativa de Oregon (OAR 603-052-1075). El incumplimiento dará lugar a la propagación del BEF y a la imposición de sanciones civiles de hasta \$10,000, según lo dispuesto en ORS 570.995
- **Vivo fuera de la zona de cuarentena. ¿Debo llevar los materiales de mi árbol a un lugar especial?**
No. Si los árboles de su propiedad o de los alrededores presentan síntomas o signos de infestación por el BEF, llame al 1-866-INVADER o comuníquese con el ODA en: EAB@oda.oregon.gov

Identificación del fresno

- Hojas compuestas con 5-11 folíolos
- Ramificación opuesta no escalonada
- Patrón de corteza en forma de diamante
- Las semillas son samaras en forma de remo



Hoja de fresno de Oregon

Foto: Jordon Bartosz

Signos y síntomas del BEF

- Deterioro de las copas en árboles muy infestados
- Orificios emergentes en forma de D en la corteza de unas 0.118 pulgadas (3mm) de tamaño.
- Brotes chupadores que salen del tronco
- Galerías en forma de S bajo la corteza
- Corteza hendida en el tronco o las ramas
- Actividad de los pájaros carpinteros
- El árbol se está muriendo de arriba a abajo



Orificio de emergencia en forma de D



Corteza partida



Galerías en forma de S

Recursos de tratamiento y eliminación

Para obtener una lista de empresas que pueden ayudar a retirar, procesar y eliminar materiales de madera en cuarentena, visite: ODA.direct/EAB

Para obtener más información, por favor visite www.OregonEAB.com,

Para suscribirse a la lista de correo electrónico del escarabajo BEF, visite ODA.FYI/subscribe

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a EAB@oda.oregon.gov o llame al 503-986-4636

Departamento de Agricultura de Oregon • 635 Capitol St NE, Salem, OR 97301 • 1-800-525-0137

Diciembre de 2023